

## CONFERENCIA REUTILIZACIÓN DE AGUAS RESIDUALES TRATADAS PARA LA AGRICULTURA EN PUERTO RICO

*María Calixta Ortiz-Rivera, Ph.D.<sup>1</sup>*  
Editora en Jefe

El 5<sup>to</sup> volumen de la revista *Perspectivas en Asuntos Ambientales* recoge los acontecimientos y ponencias presentadas en la conferencia *Reutilización de aguas residuales en la Agricultura: percepciones y preocupaciones de la Comunidad*, la cual fue llevada a cabo el 1<sup>er</sup> de junio de 2016 en San Juan, Puerto Rico (Figura 1). Esta conferencia fue auspiciada por el Departamento de Agricultura Federal (USDA-NIFA) bajo la subvención 2016-69007-25084 y es parte de los proyectos del Instituto de Agua y Salud (IDAS) de la Escuela de Asuntos Ambientales de la Universidad Metropolitana.



*Figura 1.* Participantes en la conferencia.

Debido a que el uso del agua no tradicional para la agricultura es una estrategia que apenas se utiliza en Puerto Rico, esta conferencia ofreció la primera oportunidad para difundir los usos potenciales como una alternativa a considerarse

---

<sup>1</sup> Escuela de Asuntos Ambientales, Universidad Metropolitana, PO Box 21150, San Juan, PR 00928, 787-766-1717. Email: [um\\_mortiz@suagm.edu](mailto:um_mortiz@suagm.edu)

durante eventos de sequía extrema. La conferencia estuvo dirigida a profesores, estudiantes, ingenieros, planificadores, agricultores, servidores públicos, líderes de asociaciones de base comunitaria, líderes de la comunidad y de otras organizaciones no gubernamentales y el público en general.

Al principio de la conferencia, llevamos a cabo un estudio sobre las percepciones y preocupaciones de la comunidad en cuanto a la reutilización de aguas residuales para la agricultura en Puerto Rico. Este estudio fue aprobado (01-538-16) por la Oficina de Cumplimiento del Sistema Universitario Ana G. Méndez, bajo el cual no se requirió la identidad de los participantes. Los resultados de la encuesta son presentados en esta edición. El conocimiento adquirido se utilizará para buscar soluciones que enfrenten los retos que presenta la reutilización de aguas residuales tratadas en Puerto Rico y la toma de decisiones para los cambios de política pública.

La meta de la conferencia fue proporcionar un espacio para la discusión y difusión del conocimiento sobre las prácticas y las guías federales sobre la reutilización de las aguas residuales en actividades agrícolas en Puerto Rico. La charla magistral estuvo a cargo del Ing. Pete Silva, ex administrador auxiliar de recursos de agua de la Agencia de Protección Ambiental en Washington, DC y ex vicepresidente de la Junta de Recursos de Agua de California. Los participantes catalogaron la conferencia como muy productiva en cuanto a los temas discutidos, la participación amplia de varios sectores allí representados y la discusión socializada durante el cierre.

## CONFERENCE ON TREATED WASTEWATER REUSE FOR AGRICULTURE IN PUERTO RICO

*María Calixta Ortiz-Rivera, Ph.D.*<sup>1</sup>  
Editor-in-Chief

The fifth edition of the journal *Perspectivas en Asuntos Ambientales* compiles the proceedings of the Conference *Wastewater Reuse for agriculture in Puerto Rico: Addressing Community perceptions and Concerns* that was held on June 1, 2016 in San Juan, Puerto Rico (Figure 1). The Conference was sponsored by the US Department of Agriculture (USDA-NIFA) under grant 2016-69007-25084 as part of the initiatives of the Institute of Water and Health (IWH) at the School of Environmental Affairs, Universidad Metropolitana.



*Figure 1.* Participants at the conference.

Because non-traditional use of water for agriculture is a strategy that is rarely used in Puerto Rico, this conference provided the first opportunity to spread the potential uses as an alternative during extreme drought events. This conference was aimed at academic professionals, students, public service leaders at the local

---

<sup>1</sup>School of Environmental Affairs, Universidad Metropolitana, PO Box 21150, San Juan, PR 00928, 787-766-1717. Email: [um\\_mortiz@suagm.edu](mailto:um_mortiz@suagm.edu)

level, and also state representatives; leaders from association's community leaders and from other non-governmental organizations, and the general public.

At the beginning of the conference, we administered a pre-treatment survey to study the perceptions and concerns of the community about the reuse of treated wastewater for agriculture. This study was approved (01-538-16) by Compliance Office of the Ana G. Méndez University System, without no-identifiers. Survey results are presented in this edition as part of the knowledge gathered at the conference. This information will help on how to address the challenges facing the reuse of wastewater in communities and decision-making of stakeholders.

The conference provided a space to disseminate knowledge, practices and federal standards for wastewater reuse in the United States, and projects related to the island. The keynote speaker was the engineer Pete Silva, former assistant administrator for water resources at the Environmental Protection Agency in Washington, DC and former vice chairman of California's Water Resources. Participants categorized the conference as very productive in terms of the issues discussed, broad participation of several sectors represented there, and the socialized discussion during the closure.